

# Prizioù 2024



prix de l'avenir de la langue bretonne

**POINT PRESSE - 29/03 Lorient**

## Rencontre avec les lauréats du pays de Lorient

Catégorie *Collectivité* : Lorient agglomération

Catégorie *Création chantée en breton* :

Ivarh, Morwenn Le Normand & Roland Conq

**Le vendredi 29 mars 2024, à 11h00,**

**à la Maison de l'Agglomération, Quai du Péristyle, 56100 Lorient**

L'Office Public de la Langue Bretonne et France 3 Bretagne décernent chaque année les Prix de l'Avenir de la Langue Bretonne avec le soutien du Conseil régional de Bretagne.

Ces prix visent à récompenser des actions innovantes et originales réalisées en faveur du développement du breton dans la vie quotidienne. Cette année, la cérémonie de remise des prix s'est déroulée pour la première fois à Nantes, à l'occasion du Mois du breton.

Chaque lauréat a reçu une somme allant de 500 à 1500 €.

- En 2024, le 2<sup>e</sup> prix dans la catégorie *Collectivité territoriale* a été remis à **Lorient agglomération** pour la nomination d'un élu chargé de la langue bretonne et la création d'un poste d'agent dédié.
- Et dans la catégorie *Création chantée en breton*, le 2<sup>ème</sup> prix a été attribué au groupe **Ivarh** pour l'album *Huñvre* et le 3<sup>ème</sup> prix au duo **Morwenn Le Normand & Roland Conq** de Locmiquélic pour l'album *Daou*.

Nous avons le plaisir de vous inviter à venir faire connaissance avec les lauréats du département, afin d'échanger avec eux à propos de leurs engagements et de leurs actions concrètes pour le breton lors de cette conférence de presse.

Dans l'attente de vous rencontrer le 29 mars prochain,

[Dossier de presse](#)



OFIS PUBLIK  
**AR BREZHONEG**  
OFFICE PUBLIC  
**DE LA LANGUE BRETONNE**

**CONFIRMATION DE PRÉSENCE :**

Ofis Publik ar Brezhoneg - Office Public de la Langue Bretonne  
Jérémy Kergourlay : [jeremy.kergourlay@opab.bzh](mailto:jeremy.kergourlay@opab.bzh) - 02 98 99 30 17  
[brezhoneg.bzh](http://brezhoneg.bzh)



france.tv • 3 bretagne

# Prizioù 2024



dazont ar brezhoneg

**EMVOD-KELAOUÏÑ - 29/03 an Oriant**

## Emgav gant loreidi bro an Oriant

Rummad *Strollegezh tiriadel* : An Oriant Tolpad-Kêrioù  
Rummad *Gwellañ krouidigezh kanet e brezhoneg* :  
Ivarh, Morwenn Le Normand & Roland Conq

**D'ar Gwener 29 a viz Meurzh 2024, da 11 eur,**  
e Ti an Tolpad-kêrioù, Kae ar Peristil, 56100 An Oriant

Gant Ofis Publik ar Brezhoneg ha Frañs 3 Breizh e vez roet bep bloaz Prizioù Dazont ar brezhoneg gant skoazell Kuzul-rannvro Breizh.

Pal ar Prizioù eo reiñ brud d'an oberoù nevezus ha dibar hag a zo ur skouer evit kas ar brezhoneg war-raok er vuhez pemdez. E Naoned eo bet dalc'het an abadenn ar bloaz-mañ, evit ar wech kentañ, da-geñver Mizvezh ar brezhoneg.  
Ur sammad etre 500 ha 1500 € zo aet gant pep loread.

- E 2024 eo bet roet an eil priz er rummad *Strollegezh tiriadel* d'An Oriant Tolpad-Kêrioù, evit bezañ anvet un dilennadez karget eus ar brezhoneg ha bezañ krouet ur post gwazourez gouestlet d'ar yezh.
- Hag er rummad *Gwellañ krouidigezh kanet e brezhoneg* eo aet an 2<sup>l</sup> priz gant ar strollad **Ivarh** evit ar bladenn *Huñvre* hag an 3<sup>e</sup> priz gant an daouad **Morwenn Le Normand & Roland Conq** eus Lokmikaelig evit ar bladenn *Daou*.

Laouen omp ouzh ho pediñ da vont d'ober anaoudegezh gant loreidi an departamant, ha da gomz ganto e-pad an emvod kelaouiñ diwar-benn o emouestl hag o labour evit ar brezhoneg.

Gant ar spi d'ho kwelet d'an 29 a viz Meurzh,

Teuliad kelaouiñ



OFIS PUBLIK  
**AR BREZHONEG**  
OFFICE PUBLIC  
**DE LA LANGUE BRETONNE**

DAREMPRED KAZETENNERIEN :

Ofis Publik ar Brezhoneg  
Jérémy Kergourlay : [jeremy.kergourlay@opab.bzh](mailto:jeremy.kergourlay@opab.bzh) - 02 98 99 30 17  
[brezhoneg.bzh](http://brezhoneg.bzh)



france.tv • 3 bretagne

# Prizioù 2024



## dazont ar brezhoneg prix de l'avenir de la langue bretonne

Bep bloaz e vez aozet Prizioù dazont ar brezhoneg gant France 3 Breizh hag Ofis Publik ar Brezhoneg. Teurel a reont sklêrijenn ouzh ar gwellañ krouidigezhioù e brezhoneg er bloaz paseet. Roet e vez ar garedonoù-se da dud prevez, da gevredigezhioù, da embregerezhioù pe da ensavadurioù o deus lezet ur merk en neveziñ e brezhoneg.

Ar bloaz-mañ e oa bet lidet 27<sup>vet</sup> lid Prizioù dazont ar brezhoneg evit ar wech kentañ e kêr-benn istorel Breizh. E Naoned, d'an 13 a viz Meurzh er sal Paul Fort.

Seizh rummad prizioù a vo : kevredigezhioù, levrioù faltazi, strollegezhioù, oberennoù klewelet, embregerezhioù, pladennoù kanet ha brezhoneger-ez ar bloaz.

---

Les prix de l'avenir de la langue bretonne sont organisés chaque année par France 3 Bretagne et l'Office Public de la Langue Bretonne. Ils mettent en lumière les meilleures créations en langue bretonne de l'année précédente. Ces récompenses sont attribuées à des personnes, des associations, des entreprises ou des institutions qui ont marqué l'innovation en langue bretonne.

Cette année, la 27<sup>ème</sup> édition des Prizioù, prix de l'avenir de la langue bretonne, s'est déroulée pour la première fois dans la capitale historique de la Bretagne. La ville de Nantes le 13 mars, salle Paul Fort.

Les lauréats sont répartis en sept catégories : association, livre de fiction, collectivité, œuvre audiovisuelle, entreprise, œuvre chantée et décernera le prix du ou de la brittophone de l'année. Cette grande soirée sera animée et précédée par un concert de Quinquis.

## Brezhoneger-ez ar bloaz

Priz kentañ : Nolwenn Le Dissez, ortofonourez. Kinnig a ra kuzuliadennoù e brezhoneg.

Eil Priz : Christelle Chevallier-Gaté, stummez ha psikologourez. Savet he deus an embregerezh Heol al Loar a c'hall skoazellañ an dud e brezhoneg.

Trede Priz : Thomas André, ur skiper yaouank eus Brest hag en deus kemeret perzh er Mini Transat. Reiñ a ra brud da Ziwan, lec'h m'eo bet skoliataet.

## Kevredigezhioù

Priz kentañ : Heklev podkast, a ra war-dro ur savenn evit ar podkastoù e brezhoneg.

Eil Priz : Sked, evit bezañ digoret Jibidi, ar vagouri vrezhonek kentañ e Brest meurgêr, e kenlabour gant ar C'hef goproù-tiegezh, Ti-kêr Brest ha Gwarez ar mammoù hag ar vugale.

Trede Priz : Deus 'ta, ur festival hag a vez bodet ha skoazellet gantañ an obererien a gas ar brezhoneg ha sevenadur Breizh war-raok e bro Brest.

## Strollegezh tiriadel / Diazezadur publik

Priz kentañ : Ti-kêr Laozag (56), evit bezañ kaset un toullad oberoù da benn evit ar brezhoneg, evel da skouer digeriñ un hentad kelenn divyezhek

**Eil Priz : An Oriant Tolpad-Kêrioù (56), evit bezañ anvet un dilennadez karget eus ar brezhoneg ha bezañ krouet ur post gwazourez gouestlet d'ar yezh.**

Trede Priz : Mirva natur rannvroel Plounerin (22), evit bezañ troet e brezhoneg ostilhoù da gelaouiñ an dud ha da sachañ o evezh.

## Gwellañ sevenidigezh kleweled

Priz kentañ : « Penn-kil-ha-troad » sevenet gant Emmanuel Roy

Eil Priz : « Ki ma mamm » sevenet gant Mai Lincoln

Trede Priz : « Re ar menez » sevenet gant Dounia Wolteche-Bovet

## Intrudu gwellañ er bed ekonomikel

Priz kentañ : Warenghem a zo dezhi ul lec'hienn internet e brezhoneg. Sinet he deus ar garta Ya d'ar brezhoneg !

Eil Priz : Mel ar Vro, produerien mel hag a zo divyezhek o fajenn Facebook hag o fakadurioù.

Trede Priz : Bzh Ascenseurs, evit bezañ savet he lec'hienn e brezhoneg penn-da-benn.

## Levr a faltazi

Priz kentañ : « Amiraled Kab Horn », gant Herve ar Beg

Eil Priz : « Moussa, istorioù berr », gant Kristian Braz

Trede Priz : « Ribin-diribin », gant Jorj Abherve-Gwegen

## Gwellañ krouidigezh kanet e brezhoneg

Priz kentañ : Barba Loutig « Blev »

**Eil Priz : Ivarh « Huñvre »**

**Trede Priz : Morwenn Le Normand & Roland Conq « Daou »**

## Brittophone de l'année

1er prix : Nolwenn Le Dissez : orthophoniste, elle propose des séances en langue bretonne.

2e prix : Christelle Chevallier-Gaté : formatrice et psychologue, elle propose un accompagnement en langue bretonne dans l'entreprise Heol al Loar qu'elle a créé.

3e prix : Thomas André, jeune skipper brestois engagé dans la Mini Transat. Il met en avant Diwan dont il a été élève.

## Association

1er prix : Heklev podkast : l'association Heklev Podcast propose une plate-forme pour les podcasts en langue bretonne

2e prix : Sked a porté le projet de la première crèche en langue bretonne sur Brest métropole, Jibidi, en partenariat avec la Caisse d'allocations familiales, la ville de Brest et la Protection maternelle et infantile

3e prix : Deus 'ta , un événement festif et convivial qui fédère et soutient les acteurs de promotion de la langue et de la culture bretonne sur le pays de Brest.

## Collectivité territoriale / Etablissement public

1er prix : La commune de Lauzach (56) a mené de nombreuses actions en faveur de la langue bretonne dont l'ouverture d'une filière d'enseignement bilingue.

**2e prix : Lorient agglomération (56) : nomination d'un élu chargé de la langue bretonne et création d'un poste d'agent dédié.**

3e prix : Réserve naturelle régionale de Plounérin (22) : traduction en breton des outils de sensibilisation et d'information.

## Oeuvre audiovisuelle

1er prix : « Penn-kil-ha-troad » réalisé par Emmanuel Roy.

2e prix : « Ki ma mamm » réalisé par Mai Lincoln.

3e prix : « Re ar menez » réalisé par Dounia Wolteche-Bovet.

## Monde économique

1er prix : Warenghem : dont le site internet est en breton. L'entreprise a signé la charte « Ya d'ar brezhoneg ! »

2e prix : Mel ar Vro : ces producteurs de miel proposent leur page Facebook et leur packaging en langue bretonne

3e prix : Bzh Ascenseurs, dont le site internet a été réalisé entièrement en breton

## Livre de fiction

1er prix : « Amiraled Kab Horn », d'Herve ar Beg

2e prix : « Moussa, istorioù berr », de Kristian Braz

3e prix : « Ribin-diribin », de Jorj Abherve-Gwegen

## Création chantée en breton

1er prix : Barba Loutig « Blev »

**2e prix : Ivarh « Huñvre »**

**3e prix : Morwenn Le Normand & Roland Conq « Daou »**